

## Kế hoạch Xây dựng của Ontario (Ontario's Plan to Build)

*Ngân sách năm 2022* hỗ trợ một kế hoạch để đem lại công ăn việc làm tốt hơn và thu nhập lớn hơn, xây dựng đường cao tốc, phương tiện giao thông công cộng và bệnh viện, đồng thời giảm chi phí cho các gia đình

TORONTO - Hôm nay, Bộ trưởng Bộ Tài chính Peter Bethlenfalvy đã công bố *Ngân sách năm 2022. Kế hoạch Xây dựng của Ontario* có năm trụ cột:

1. Xây dựng lại Nền kinh tế của Ontario
2. Hỗ trợ Người lao động
3. Xây dựng Đường cao tốc và Cơ sở hạ tầng Chính
4. Giảm Chi phí
5. Một Kế hoạch để Duy trì Hoạt động

Kế hoạch của chính quyền sẽ nắm bắt các cơ hội trong lĩnh vực khoáng sản quan trọng, ắc quy và sản xuất xe điện và xe kết hợp, giúp mang đến công việc tốt hơn và thu nhập lớn hơn cho người lao động, giúp giảm chi phí cho các gia đình, và tiến hành thi công đường cao tốc, phương tiện giao thông công cộng, bệnh viện và các cơ sở hạ tầng trọng điểm. Được hỗ trợ bởi một kế hoạch để duy trì hoạt động, chính quyền đang xây dựng Ontario.

Bộ trưởng Bethlenfalvy cho biết: “Người dân Ontario xứng đáng có được một chính quyền mà có kế hoạch thực sự cho việc xây dựng”. “Ngân sách của chính quyền chúng tôi là tầm nhìn của Thủ hiến Ford và kế hoạch của chúng tôi nhằm loại bỏ những lời biện giải và hành động ngay lập tức để thực hiện các ưu tiên của người dân Ontario.”

*Ngân sách năm 2022* tiếp tục thành tích trong công tác quản lý vững vàng về tài khóa của chính quyền. Kế hoạch này bao gồm việc tăng mức chi tiêu cơ sở cho chương trình theo mức trung bình hàng năm là khoảng năm phần trăm trong ba năm tới. Ngân sách cũng đưa ra một kế hoạch phục hồi mà sẽ loại bỏ tình trạng thâm hụt của Ontario sớm hơn hai năm so với dự kiến trong *Ngân sách năm 2021*.

Bộ trưởng Bethlenfalvy nói: “Chính quyền của chúng ta có một kế hoạch, và kế hoạch đó đang đem đến kết quả”. “Nhưng chưa phải đã hết việc phải làm, và phần việc chưa phải đã làm xong. Chúng tôi đã sẵn sàng để hoàn thành công việc đó cho người dân Ontario.”

**Xây dựng lại Nền kinh tế của Ontario** là trụ cột đầu tiên trong kế hoạch của chính quyền. Mặc dù Ontario đã mất 300,000 việc làm trong lĩnh vực sản xuất trong khoảng thời gian từ năm 2004 đến năm 2018, chính quyền có kế hoạch để giúp tạo ra việc làm và vun đắp sự thịnh vượng ở mọi nơi, cho tất cả mọi người.

Các điểm nổi bật bao gồm:

- Nắm bắt cơ hội khai thác khoáng sản quan trọng của Ontario bắt đầu từ khu vực phía Bắc. Các khoáng sản quan trọng sẽ trở thành một phần trong tương lai gồm có thép sạch, ắc quy, xe kết hợp và xe điện khi thể hệ xe hơi tiếp theo được chế tạo ở Ontario, bởi những người lao động Ontario và được bán trên khắp Bắc Mỹ và thế giới. Kế hoạch của chính quyền bao gồm tối đa \$1 tỷ cho cơ sở hạ tầng đã có từ trước, chẳng hạn như các con đường chạy suốt mùa tới Ring of Fire, xây dựng hành lang dẫn tới sự thịnh vượng. Kế hoạch này cũng được hỗ trợ bởi Chiến lược Khoáng sản Quan trọng (Critical Minerals Strategy) và \$2 triệu trong năm 2022–23 và \$3 triệu trong năm 2023–24 để thiết lập Quỹ Đổi mới cho Khoáng sản Quan trọng (Critical Minerals Innovation Fund).
- Giúp tạo ra nhiều công việc tốt trong ngành sản xuất khi Ontario chiếm vị thế hàng đầu ở Bắc Mỹ trong việc chế tạo các phương tiện của tương lai. Tính đến đầu tháng 4 năm 2022, Ontario đã có các khoản đầu tư mới trị giá hơn \$12 tỷ cho các nhiệm vụ sản xuất xe và sản xuất ắc quy trong 18 tháng qua. Ontario cũng đang hỗ trợ những khoản đầu tư để giúp tỉnh này đạt được vị thế hàng đầu thế giới trong sản xuất thép sạch, ít phát thải nhằm hỗ trợ hoạt động chế tạo xe hơi trong tỉnh.
- Các cơ quan cấp tỉnh đang nỗ lực để đem việc làm đến với các cộng đồng trên khắp Ontario nhằm giúp thúc đẩy sự tăng trưởng kinh tế. Điều này bắt đầu từ việc xem xét chuyển trụ sở của Workplace Safety and Insurance Board (WSIB) đến London, hợp tác chặt chẽ với cơ quan này và các đối tác khác, đồng thời xác định các cộng đồng có nhiều doanh nghiệp và hoạt động thương mại để đặt trụ sở chính cho các cơ quan chính phủ mới.
- Đầu tư gần \$107 triệu trong ba năm tới để giúp tỉnh cạnh tranh với các khu vực pháp lý trong cuộc chạy đua toàn cầu nhằm phát triển và sở hữu các công nghệ quan trọng.
- Gần \$4 tỷ để đến cuối năm 2025 tất cả cộng đồng ở Ontario đều có thể truy cập internet tốc độ cao.

**Hỗ trợ Người lao động** là trụ cột thứ hai trong kế hoạch của chính quyền. Người lao động Ontario xứng đáng có một chính quyền nỗ lực nhiều như họ nỗ lực cho Ontario. Đó là lý do chính quyền có kế hoạch để hỗ trợ việc làm tốt hơn và thu nhập cao hơn.

Các điểm nổi bật bao gồm:

- Tăng mức lương tối thiểu chung lên \$15.50 một giờ vào ngày 1 tháng 10 năm 2022, đồng thời đảm bảo mức lương tối thiểu chung cho người lao động trên nền tảng kỹ thuật số và các biện pháp bảo vệ mới, đầu tiên ở Canada.
- Đầu tư \$1 tỷ mỗi năm vào các chương trình việc làm và đào tạo để giúp đào tạo lại người dân và nâng cao kỹ năng của họ trong khi tỉnh tiếp tục hỗ trợ việc làm và cơ hội tốt hơn cho người lao động Ontario.
- Đầu tư thêm \$114.4 triệu trong ba năm vào Chiến lược Nghề thợ Kỹ năng cao (Skilled Trades Strategy) để phá bỏ sự kỳ thị liên quan đến các nghề thợ có kỹ năng cao và đơn giản hóa hệ thống.

- Mở rộng việc cấp bằng cao đẳng/đại học để giúp xây dựng một nguồn sinh viên tốt nghiệp sẵn sàng làm việc trong các lĩnh vực ứng dụng và cho phép sinh viên có được kiến thức, kinh nghiệm và kỹ năng để gia nhập lực lượng lao động nhanh hơn.
- Cung cấp thêm khoản tài trợ trị giá \$268.5 triệu trong ba năm thông qua Employment Ontario để tăng cường các chương trình đào tạo kỹ năng và việc làm của chính quyền, bao gồm cả các sáng kiến về phục hồi sau đại dịch.
- Khởi động lại chương trình Nghề nghiệp Thứ hai (Second Career) với tên gọi là Công việc Tốt hơn của Ontario (Better Jobs Ontario) để hỗ trợ người lao động Ontario với số lượng lớn hơn, đa dạng hơn, thông qua khoản tiền tài trợ mới là \$5 triệu trong năm 2022–23, bên cạnh gần \$200 triệu đã đầu tư trong ba năm qua. Công việc Tốt hơn của Ontario giúp những người lao động thất nghiệp do bị chủ lao động cho nghỉ việc có thể tiếp cận chương trình đào tạo mà họ cần để đạt đủ trình độ cho những công việc được trả lương cao và có nhu cầu, đồng thời kết nối các nhà tuyển dụng tại địa phương với những người lao động có kỹ năng cao mà họ cần.
- Thu hút người nhập cư thông qua một kế hoạch có thêm \$15.1 triệu trong ba năm trong Chương trình Đề cử Người nhập cư của Ontario (Ontario Immigrant Nominee Program - OINP). Chương trình này đề cử những người nộp hồ sơ xin thường trú nhân mà có kỹ năng và kinh nghiệm phù hợp với những nhu cầu của thị trường lao động Ontario.

**Xây dựng Đường cao tốc và Cơ sở hạ tầng Chính** là trụ cột thứ ba trong kế hoạch của chính quyền. Bao lâu nay, người dân Ontario đã bị kẹt trong những nút thắt giao thông, với hàng ngàn giờ đồng hồ bị lãng phí trên những chuyến tàu chật cứng, hoặc ngồi sau tay lái trong dòng xe cộ di chuyển chậm chạp, gây thiệt hại hàng tỷ đô la cho nền kinh tế của tỉnh. Điều này phải thay đổi. Chính quyền đang bắt đầu tiến hành thi công đường cao tốc, phương tiện giao thông công cộng và các dự án cơ sở hạ tầng khác nhằm giải quyết tình trạng kẹt xe, thúc đẩy nền kinh tế và tạo ra công ăn việc làm.

Các điểm nổi bật bao gồm:

- Vạch ra một trong những kế hoạch vốn đầu tư tham vọng nhất trong lịch sử của tỉnh, với các khoản đầu tư tổng trị giá \$158.8 tỷ đã được lên kế hoạch trong 10 năm tới, bao gồm \$20 tỷ trong năm 2022–23.
- Đầu tư \$25.1 tỷ trong 10 năm tới để hỗ trợ công tác quy hoạch và xây dựng các dự án đường cao tốc trên toàn tỉnh, bao gồm:
  - Xây dựng Highway 413
  - Xây dựng Bradford Bypass
  - Những bước đầu tiên để tiến hành mở rộng Highway 401 trong tương lai
  - Cải tạo QEW Garden City Skyway
- Tiếp tục giai đoạn thi công tiếp theo của Highway 7 mới đoạn giữa Kitchener và Guelph
- Xây lại Highway 101, Timmins Connecting Link
- Đầu tư \$61.6 tỷ trong 10 năm cho phương tiện công cộng, bao gồm:
  - Bắt đầu thi công Ontario Line

- Tiếp tục hoạt động quy hoạch cho dự án Mở rộng Tàu điện ngầm Sheppard (Sheppard Subway Extension)
- Công việc lập kế hoạch và thiết kế cho dự án Mở rộng Eglinton Crosstown West đến Sân bay Quốc tế Toronto Pearson
- Dự án Mở rộng Bowmanville GO Rail
- Các chuyến đi vào ngày trong tuần của GO Rail giữa London và Union Station ở Toronto
- Dịch vụ đường sắt chở khách đến khu vực Đông Bắc Ontario.

Đầu tư các khoản tài trợ vốn trị giá khoảng \$14 tỷ trong vòng 10 năm tới để xây dựng và cải tạo trường học và không gian công cộng.

Xem [\*\*Kế hoạch Vốn Đầu tư để Xây dựng Ontario \(A Capital Plan for Building Ontario\)\*\*](#) để biết thêm chi tiết.

**Giảm Chi phí** là trụ cột thứ tư trong kế hoạch của chính quyền. Chi phí tăng cao sẽ ảnh hưởng trực tiếp đến gia đình, người cao tuổi, người lao động và nền kinh tế. Đó là lý do chính quyền có kế hoạch để giúp giảm chi phí bằng cách tăng nguồn cung nhà ở, làm cho việc lái xe hoặc sử dụng phương tiện công cộng ít tốn kém hơn, và giúp giảm chi phí cho mọi thứ từ dịch vụ công cộng đến các loại thuế.

Các điểm nổi bật bao gồm:

- Thực hiện một kế hoạch dài hạn để giải quyết tình trạng khủng hoảng về nhà ở, dựa trên các khuyến nghị của Lực lượng Đặc nhiệm về Khả năng Chi trả cho Nhà ở (Housing Affordability Task Force). Việc này bao gồm sự hỗ trợ để xây dựng tất cả các loại nhà ở bằng cách đẩy nhanh tốc độ phê duyệt để bắt đầu tiến hành thi công nhanh hơn, ưu tiên người mua nhà ở Ontario hơn những người nước ngoài đầu cơ, xử lý các đơn vị phát triển không tuân thủ đạo đức và cam kết với việc đưa ra kế hoạch hành động về nguồn cung nhà ở trong mỗi năm cho giai đoạn bốn năm tiếp theo.
- Làm cho việc lái xe ít tốn kém hơn bằng cách loại bỏ và hoàn lại phí gia hạn biển số cho xe chở khách, xe tải hạng nhẹ, mô tô và xe gắn máy, cắt giảm thuế xăng 5.7 xu trên một lít trong sáu tháng kể từ ngày 1 tháng 7 năm 2022 và ngừng thu phí trên Highway 418 và 412.
- Đề xuất giảm thêm trung bình \$300 cho Personal Income Tax (Thuế Thu nhập Cá nhân, viết tắt là PIT), cho khoảng 1.1 triệu người nộp thuế bằng cách tăng cường Low-income Individuals and Families Tax Credit (Tín Thuế cho Cá nhân và Gia đình có Thu nhập Thấp).
- Giảm phí giữ trẻ cho các bậc cha mẹ và đạt được một thỏa thuận công bằng cho Ontario thông qua việc ký kết một thỏa thuận trị giá \$13.2 tỷ với chính phủ trung ương trong một bước quan trọng để đến tháng 9 năm 2025 sẽ đạt được dịch vụ công cộng có mức phí trung bình là \$10 một ngày.

**Một Kế hoạch để Duy trì Hoạt động** là trụ cột thứ năm trong kế hoạch của chính quyền. Với hơn 32 triệu liều vắc-xin đã được tiêm/chích và hơn 90 phần trăm người từ 12 tuổi trở lên đã được chủng ngừa đầy đủ, Ontario đã đạt thành tích cao hơn nhiều khu vực pháp lý trong đại dịch COVID-19. Tỉnh đã dỡ bỏ các hạn chế một cách thận trọng và nền kinh tế đang phục hồi. Để đối mặt với những thách thức có thể còn ở phía trước, chính quyền đang đầu tư những khoản đáng kể vào kế hoạch để duy trì hoạt động.

Các điểm nổi bật bao gồm:

- Mở rộng lực lượng lao động trong ngành chăm sóc sức khỏe của Ontario bằng cách:
- Đưa vào hoạt động Learn and Stay Grant (Trợ cấp Học và Ở lại) mới cho tối đa 2,500 sinh viên ở bậc sau trung học đủ điều kiện và đăng ký vào các chương trình ưu tiên, chẳng hạn như ngành điều dưỡng và làm việc trong các cộng đồng chịu thiệt thòi trong khu vực mà họ đã học sau khi tốt nghiệp.
- Giúp giữ chân các y tá trong toàn ngành y tế và bình ổn lực lượng lao động hiện có trong ngành điều dưỡng thông qua việc đầu tư \$764 triệu trong hai năm để cung cấp cho các y tá của Ontario khoản tiền lên đến \$5,000 mỗi người nhằm khích lệ họ ở lại.
- Tiếp tục phát huy kết quả là việc thêm 8,600 nhân viên trong ngành chăm sóc sức khỏe vào hệ thống kể từ tháng 3 năm 2020, đầu tư \$230 triệu trong giai đoạn năm 2022–23 để nâng cao năng lực trong lĩnh vực chăm sóc sức khỏe.
- Đầu tư \$42.5 triệu trong hai năm bắt đầu từ năm 2023–24 để hỗ trợ việc mở rộng để có 160 chỗ ở bậc đại học và 295 chỗ ở bậc sau đại học, bao gồm cả tại các trường y mới ở Brampton và Scarborough.
- Tăng cường sản xuất các nguồn cung thiết yếu trong tỉnh và đảm bảo Ontario sẵn sàng cho các tình huống khẩn cấp trong tương lai bằng cách cam kết, tính đến tháng 4 năm 2022, hơn \$77 triệu của Ontario Together Fund (Quỹ Ontario Together) để tận dụng các khoản đầu tư gần \$230 triệu nhằm hỗ trợ công tác sản xuất thiết bị bảo hộ cá nhân (PPE) được sản xuất tại Ontario.
- Nắm bắt cơ hội để trở thành trung tâm toàn cầu về sản xuất sinh học và khoa học đời sống, đồng thời đầu tư chiến lược \$15 triệu trong vòng ba năm vào Chương trình Đổi mới Khoa học Đời sống (Life Sciences Innovation Program) mới để phát triển và mở rộng tiềm năng thương mại của phương pháp điều trị, cũng như công nghệ y tế và công nghệ kỹ thuật số.
- Xây dựng và nâng cấp các bệnh viện bằng cách đầu tư hơn \$40 tỷ trong 10 năm tới vào cơ sở hạ tầng bệnh viện và cơ sở chăm sóc sức khỏe, hỗ trợ hơn 50 dự án bệnh viện lớn mà sẽ bổ sung 3,000 giường mới trong khoảng thời gian 10 năm.
- Thực hiện những khoản đầu tư chưa từng có vào các bệnh viện, thêm \$3.3 tỷ trong năm 2022–23, nâng tổng số tiền đầu tư bổ sung vào các bệnh viện lên \$8.8 tỷ đô la kể từ năm 2018–19. Chính quyền cũng sẽ đầu tư \$3.5 tỷ trong ba năm để hỗ trợ việc duy trì hơn 3,000 giường bệnh được mở ra trong thời kỳ đại dịch và \$1.1 tỷ trong ba năm để hỗ trợ việc duy trì hàng trăm giường chăm sóc tích cực cho người lớn, trẻ em và trẻ sơ sinh mới được bổ sung trong thời gian dịch COVID -19.

- Đầu tư thêm vào các dịch vụ chăm sóc tại nhà bằng cách lên kế hoạch để đầu tư thêm tối đa \$1 tỷ trong ba năm tới. Chính quyền cũng đang đề xuất Ontario Seniors Care at Home Tax Credit (Tín Thuế Chăm sóc Người cao niên tại Nhà của Ontario) mới. Đây là khoản hoàn lại cho những người cao niên từ 70 tuổi trở lên và phải trả những chi phí y tế đủ điều kiện cho dịch vụ chăm sóc tại nhà để giúp người dân ở trong nhà của họ lâu hơn.

## NHỮNG THÔNG TIN NHANH

- Tổng sản phẩm quốc nội (GDP) thực tế của Ontario tăng đã 4.3 phần trăm trong năm 2021 và tăng 344,800 việc làm thực vào năm 2021, tức là 4.9 phần trăm, tốc độ tăng trưởng việc làm tính theo năm mạnh nhất được ghi nhận.
- Theo dự kiến, đến năm 2027–28, Ontario sẽ trở lại tình trạng thặng dư, sớm hơn hai năm so với dự báo trong *Ngân sách năm 2021*. Trong trung hạn, chính quyền dự báo mức thâm hụt sẽ giảm dần đều, \$19.9 tỷ trong năm 2022–23, \$12.3 tỷ trong năm 2023–24, và \$7.6 tỷ trong năm 2024–25, thể hiện mức cải thiện đáng kể tính từ *Ngân sách năm 2021*.
- Tỷ lệ nợ ròng trên GDP dự kiến là 40.7 phần trăm trong giai đoạn 2021–22, thấp hơn 8.1 điểm phần trăm so với dự báo là 48.8 phần trăm được trình bày trong *Ngân sách năm 2021*. Về triển vọng trung hạn, tỷ lệ nợ ròng trên GDP của Ontario hiện được dự báo là 41.4 phần trăm trong các năm 2022–23 và 2023–24, và giảm xuống còn 41.3 phần trăm vào năm 2024–25.
- Các sửa đổi về mặt lập pháp đã được đề xuất trong khuôn khổ *Kế hoạch Xây dựng của Ontario*, nếu được thông qua, sẽ giúp tạo ra các dịch vụ giao thông công cộng liền mạch xuyên qua các ranh giới của thành phố Toronto, xử lý những vụ việc gian lận trong ngành bảo hiểm xe hơi và loại bỏ yêu cầu đặt trụ sở chính của WSIB tại Toronto.

## NHỮNG THÔNG TIN THÊM

[Ngân sách 2022: Kế hoạch Xây dựng của Ontario](#)

Đọc [những Điểm nổi bật của Ngân sách 2022: Kế hoạch Xây dựng của Ontario](#)

[Kế hoạch Vốn Đầu tư để Xây dựng Ontario](#)

[Tổng quan về Kinh tế và Tài chính](#)

**Emily Hogeveen**

Văn phòng Bộ trưởng

647-294-6166

[Emily.Hogeveen@ontario.ca](mailto:Emily.Hogeveen@ontario.ca)

**Scott Blodgett**

Bộ phận Truyền thông

416-728-9791

[Scott.Blodgett@ontario.ca](mailto:Scott.Blodgett@ontario.ca)